

**No. 20758**

—

**BRAZIL  
and  
URUGUAY**

**Agreement on co-operation in health matters. Signed at  
Brasília on 11 September 1980**

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 22 February 1982.*

—————

**BRÉSIL  
et  
URUGUAY**

**Accord de coopération sanitaire. Signé à Brasília le 11 sep-  
tembre 1980**

*Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 22 février 1982.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION IN HEALTH MATTERS  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE RE-  
PUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE  
EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY

The Government of the Federative Republic of Brazil and  
The Government of the Eastern Republic of Uruguay,

Inspired by the spirit of close co-operation and friendship that characterizes  
their relations,

Desiring to strengthen and enhance the traditional bonds of friendship which  
exist between the two countries,

Recognizing the mutual benefits to be gained for the peoples of both coun-  
tries from closer co-operation between the two Governments in health matters,

Bearing in mind the letter and the spirit of the Treaty of friendship, co-  
operation and trade of 12 June 1975,<sup>2</sup> and

Aware of the need to establish guidelines for plans, programmes, projects  
and activities in the field of health, especially those involving community action,

Have agreed on the following provisions:

*Article I.* In order to attain the aims and objectives of this Agreement, the  
Contracting Parties agree that in carrying out basic public health activities,  
account should be taken of the local epidemiological service, its resources and  
capacity, in accordance with the sovereign decision of each Party.

*Article II.* The Contracting Parties recognize that epidemiological factors  
in the territory of the neighbouring country can have undesirable repercussions  
beyond that country's borders, endangering the health of the inhabitants in  
densely populated areas.

*Article III.* The Contracting Parties further recognize that the development  
of facilities for the transport of persons and goods between the two countries  
creates increased opportunities for the entry of vectors and pathogenic agents that  
can result in situations detrimental to public health.

*Article IV.* In order to prevent and eliminate the risks involved in the situa-  
tion described in the preceding article and eager therefore for the faithful fulfil-  
ment of the obligations assumed before the international health organizations, the  
Contracting Parties agree to adopt the following measures within their territories  
as a matter of priority:

1. To develop domestic immunization, vector control and basic sanitation pro-  
grammes, especially in the border areas, having regard to their ecological

<sup>1</sup> Came into force on 23 November 1981, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of their necessary procedures, in accordance with article VII.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1330, No. 1-22324.

- conditions; such programmes shall be strategically synchronized, coordinated and carried out in time and space, so as to maximize their efficacy.
2. To adopt uniform methods for the implementation of basic health measures and, failing that, when there are overriding reasons for adopting different methods, to endeavour to establish criteria for comparison.
  3. To promote the training of personnel to carry out basic health activities, with each country making arrangements for the enrolment of candidates officially proposed by the other country.
  4. To support and promote the development of integrated multi-institutional research programmes strictly tailored to domestic health needs.
  5. To endeavour to improve the system for collecting, analysing, disseminating and exchanging health data and statistics.
  6. To maintain constant contact in order to keep abreast of public health laws and regulations enacted in the two countries, encouraging familiarization with these by means of the exchange of reports and training courses for jurists specialized in this field.
  7. To maintain a permanent exchange of information and views on the organization and planning of public health services, and streamlined approaches to public health.
  8. To develop improved methods for health education activities, with a view to facilitating the conscious involvement of the community in community action.
  9. To develop improved systems of control for drugs, medicines, pharmaceutical and other materials having a bearing on human health, through the improvement of the institutions, operations and personnel employed for these purposes.

*Article V.* In order to implement the provisions of this Agreement, a Joint Health Sub-Committee is hereby established under the Uruguayan-Brazilian General Co-ordinating Committee; the Sub-Committee shall meet annually, alternately in the territories of the two Contracting Parties.

1. The above-mentioned Joint Health Sub-Committee may convene special meetings whenever necessary.

2. Communications relating to both regular and special meetings shall be sent through the diplomatic channel.

*Article VI.* The Contracting Parties undertake to join, with other States signatory to the Pan-American Health Agreement signed in Montevideo on 13 May 1948, in seeking to update the said Agreement.

*Article VII.* Each Contracting Party shall notify the other of the completion of the necessary procedures for the entry into force of this Agreement, which shall take place on the date of the last such notification.

*Article VIII.* In the event of denunciation of the Agreement, which shall take effect six months after notification of the other Party, programmes and projects under way shall not be affected, except when the Contracting Parties agree otherwise.

DONE in duplicate, in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic, at Brasília, on 11 September 1980.

For the Government  
of the Federative Republic of Brazil:

*[Signed]*

RAMIRO SARAIVA GUERREIRO

WALDYR MENDES ARCOVERDE

For the Government  
of the Eastern Republic of Uruguay:

*[Signed]*

ADOLFO FOLLE MARTÍNEZ